



DZIENNIK TARYF I ZARZĄDZEŃ KOLEJOWYCH

ORGAN URZĘDOWY MINISTERSTWA KOMUNIKACJI

Rok VII.

Warszawa, dnia 13 października 1934 r.

Nr. 69.

TREŚĆ.

DZIAŁ URZĘDOWY.

A. Sprawy przewozowo-taryfowe.

I. Rozporządzenia.

Rozporządzenie Ministra Komunikacji

z dnia 12 października 1934 r. w sprawach taryfowych zawierające co następuje:

- Poz. 514. Taryfa Kolejowa P. K. P. Część 1B. (Sp. T. Nr. 2).
- Poz. 515. Taryfa Kolejowa P. K. P. Zeszyty: 1a, 1b 2 i Aneks. (Sp. T. Nr. 3a, 3b, 4 i 6).
- Poz. 516. Austrjacko-Polski Związek Kolejowy. Komunikacja węglowa.
- Poz. 517. Polsko-Niemiecki Związek Kolejowy. Przepisy kierunkowe. (Sp. T. Nr. 57).
- Poz. 518. Polsko-Rumuński Związek Kolejowy. Sprostowanie. (Sp. T. Nr. 71).
- Poz. 519. Taryfa towarowa dla komunikacji między Polską a Z. S. R. R. Część II, Zeszyt A. (Sp. T. Nr. 91).

Poz. 520. Niemiecko - Polsko - Sowiecki Związek Kolejowy. Taryfa towarowa. Część II, Zeszyt A. (Sp. T. Nr. 343).

II. Zarządzenia i obwieszczenia.

Obwieszczenia.

- 1) W sprawie przewozu buraków cukrowych w przesyłkach wagonowych.
- 2) i 3) W sprawie obniżenia taryfy na przewóz buraków cukrowych od wszystkich stacji kolei Wąskotorowych Kujawskich do stacji Dobre Wąsk. i Brześć Kujawski.
- 4) W sprawie kolejowego kursu walut zagranicznych.

DZIAŁ NIEURZĘDOWY.

Komunikat.

Rozkład jazdy statku „Polonia”.

Dział urzędowy.

A. SPRAWY PRZEWOZOWO-TARYFOWE.

I. ROZPORZĄDZENIA.

Rozporządzenie Ministra Komunikacji

z dnia 12 października 1934 r.

w sprawach taryfowych.

Na mocy rozporządzeń Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 28 lutego 1928 r., w sprawie wydawania Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych, oraz z dnia 29 lutego 1928 r., w sprawie zmiany ustawy o zakresie działania Ministra Kolei Żelaznych i o organizacji urzędów kolejowych (Dz. U. R. P. z r. 1928, Nr. 25, poz. 213 i 214), zarządza się co następuje:

Poz. 514. Taryfa Towarowa Kolei Żelaznych na obszarach Rzeczypospolitej Polskiej i Wolnego Miasta Gdańska (linje normalnotorowe) Cz. I-B.

Z dniem 15 października 1934 r. do taryfy powyższej wprowadza się następujące zmiany i uzupełnienia:

Na str. 54, w pozycji 95, w rubryce „Nazwa towaru”, po słowie: „sorgo” dodaje się przecinek oraz słowo: „cirok”.

Na str. 134, w pozycji 1116, w rubryce „Nazwa towaru”:

a) w wierszu pierwszym, po słowie: „cegły”, dodaje się słowa: „i pustaki”,

b) w wierszu czwartym skreśla się słowo: „pustaki”,

c) w wierszu siódmym i dziewiątym, po słowie: „modelowe”, dodaje się słowo: „fasonowe”.

Na str. 186, w rozdziale „D”, w punkcie IX, w ustępie d), po słowie: „tomasyny”, dodaje się przecinek, oraz słowa: „soli potasowych”.

Nr. H. T. VIII. 204/93.

Poz. 515. Taryfa Towarowa Polskich Kolei Państwowych na obszarach Rzeczypospolitej Polskiej i Wolnego Miasta Gdańska (linje normalnotorowe), Część II, Zeszyt 1a, 1b, 2 i Aneks.

Z dniem 15 października 1934 r. do taryfy powyższej wprowadza się następujące zmiany i uzupełnienia:

W zeszytcie 1a

Na str. 17, w Wykazie stacyj, składów i towarów korzystających z ulg reekspedycyjnych, w numerze porządkowym 13, po składzie zawozowym: „K. Buczyński i t. d.”, dodaje się nowy skład zawozowy o brzmieniu następującem:

„	Kalisz	Młyn Parowy Fiszer i Gottfryd w Kaliszu Górnośląska 77	Zboża i ziarna roślin strączkowych	z poz. 1	”
---	--------	--	---	-------------	---

(Obow. od dn. 15/X 1934 r. Dz. T. i Z. K. Nr. 69, poz. 515).

Na str. 20, w Wykazie stacyj, składów i towarów korzystających z ulg reekspedycyjnych w numerze porządkowym 23:

a) przy składzie zawozowym: „Państwowe Zakłady Przemysłowo-Zbożowe, po wierszu: „Zboże i ziarna i t. d.”, dodaje się wiersz:

„Otręby zbożowe” i ryżowe	z poz. 482	”
-------------------------------------	---------------	---

b) skreśla się skład zawozowy „Bank Handlowy i t. d.” ogłoszony w Dz. T. i Z. K. z roku 1934 № 45, poz. 342.

Na str. 21, w Wykazie stacyj, składów i towarów korzystających z ulg reekspedycyjnych, w numerze porządkowym 23 skreśla się skład zawozowy: „Skandynawskie Rolnictwo Sp. i t. d.”

Na str. 30, w Wykazie stacyj, składów i towarów korzystających z ulg reekspedycyjnych, po numerze porządkowym 57, dodaje się nowy numer porządkowy o brzmieniu następującem:

„57a) Wągrowiec	Roman Sternicki Młyny Centralne w Poznaniu	Zboża i ziarna roślin strączkowych	z poz. 1	”
-------------------	---	---	-------------	---

(Obow. od dn. 15/X 1934 r. Dz. T. i Z. K. Nr. 69, poz. 515).

W zeszytcie 1b.

Na str. 73, w taryfie wyjątkowej C17, ogłoszonej w Dz. T. i Z. K. z roku 1934, Nr. 58, poz. 432, w punkcie 2 „Obszar ważności”, dodaje się w porządku alfabetycznym następujące nazwy stacyj: „Bochnia, Jasice, Janowiec, Krotoszyn, Oborniki, Sosnowiec, Warszawa”.

Na str. 116 n, w załączniku 1 do taryf wyjątkowych D, skreśla się nazwę stacji „Horodźki”.

Na str. 116 p, w załączniku 1 do taryf wyjątkowych D, po nazwie stacji: „Raycza”, dodaje się nazwę stacji: „Reda”.

Na str. 116 u, w załączniku 3 do taryf wyjątkowych D:

- a) skreśla się nazwę stacji: „Horodźki”,
- b) po nazwie stacji: „Lwów”, dodaje się nazwę stacji: „Łapy”,
- c) po nazwie stacji: „Wołkowysk”, dodaje się nazwę stacji: „Wołożyn”.

Na str. 116 r, w załączniku 1 do taryf wyjątkowych D, po nazwie stacji: „Wołkowysk”, dodaje się nazwę stacji: „Wołożyn”.

Na str. 119, w taryfie wyjątkowej E1, w punkcie 2 „Obszar ważności”, w Spisie kopalń, brykietowni i koksowni, w numerze porządkowym 105, w rubryce 4, skreśla się liczbę: „1”.

Na str. 231, w taryfie wyjątkowej H11, w punkcie 1 „Przedmiot”, w ustępie B, w wierszu trzecim słowa: „poz. 1029”, prostuje się na słowa: „poz. 1209”.

Na str. 315, w taryfie wyjątkowej O1, w punkcie 4 „Warunki stosowania”, w wierszu drugim po słowie: „międlarni”, dodaje się słowo: „czesalni”.

W z e s z y c i e 2.

Na str. 23, w taryfie wyjątkowej PB1, w punkcie 5 „Ulgi specjalne”, po wierszu: „Łopuchowo i t. d.”, dodaje się wiersz:

„Łosośna | 312 |”

Na str. 30, po taryfie wyjątkowej PB7, dodaje się nową taryfę wyjątkową o brzmieniu następującem:

„T a r y f a w y j ą t k o w a PB8.

1. P r z e d m i o t.

A. Nasiona oleiste następujące: dyni, gorczycy, konopi (siemę konopne), lnianki, lnu (siemę lniane), rzepaku, rzepiku, rzodkwi olejnej z poz. 5 K. t.

B. Nasiona maku z poz. 6 K. t.

2. O b s z a r w ą ż n o ś c i.

Do A. i B. Od wszystkich stacyj P. K. P. do wszystkich stacyj portowych w Gdyni i Gdańsku.

3. O p ł a t y.

Do A. Klasa 14 a), b), c).

Do B. Klasa 11 a), b), c).

4. W a r u n k i s t o s o w a n i a.

Do A. i B. Ogólne. Wywóz za granicę celną. Nadawca winien zaznaczyć w liście przewozowym, że nasiona są pochodzenia krajowego.

(Obow. od dn. 15/X 1934 r. Dz. T. i Z. K. Nr. 69, poz. 515).

Na str. 42 a) w taryfie wyjątkowej PC12, w punkcie 2 „Obszar ważności”, po nazwie stacji: „Kielce”, dodaje się nazwę stacji: „Kraków”.

Na str. 58h, w załączniku 3 do taryf wyjątkowych PD;

- a) skreśla się nazwę stacji: „Horodźki”,
- b) po nazwie stacji: „Wołkowysk” dodaje się nazwę stacji: „Wołożyn”.

W Aneksie.

Na str. 53, po pozycji h 1, dodaje się nową pozycję o brzmieniu następującem:

Oznaczenie		1. Przedmiot		2. Obszar ważności		3. Opłaty	4. Warunki stosowania
Dział	Pozycja	Nazwa towaru	Poz. K. t.	od stacyj	do stacyj		
h	1a	Samochody osobowe i towarowe	z § 72 T. T. Cz. I B.	wszystkich punktów granicznych polsko-niemieckich, polso-czechosłowackich, polsko-sowieckich, oraz od wszystkich stacyj portowych w Gdyni i Gdańsku.	wszystkich punktów granicznych polsko-niemieckich, polso-czechosłowackich, polsko-sowieckich i polsko-łotewskich, oraz do wszystkich stacyj portowych w Gdyni i Gdańsku.	Przy przesyłkach drobnicowych klasa III. Przy przesyłkach wagonowych klasa 8 a), b), c).	Ogólne.

(Obow. od dn. 15/X 1934 r. Dz. T. i Z. K. Nr. 69, poz. 515).

Na stronie 69, w pozycji 1 1a, ogłoszonej w Dz. T. i Z. K. z roku 1934, Nr. 15, poz. 108 punkt 4 „Warunki stosowania” zastępuje się nowym o brzmieniu następującem:

Przewoźne oblicza się, przy użyciu wagonów o ładowności 15.000 kg i mniejszej, za wagę rzeczywistą najmniej za 10.000 kg, a przy użyciu wagonów o ładowności powyżej 15000 kg, za wagę rzeczywistą najmniej za 15.000 kg.
Adresowanie do krajowej fabryki papieru lub tektury.

(Obow. od dn. 15/IX 1934 r. Dz. T. i Z. K. Nr. 69, poz. 515).

Poz. 516. Austrjacko-Polski Związek Kolejowy. Komunikacja węglowa. Zniżone opłaty przewozowe dla węgla kamiennego do Włoch.

Dla przesyłek węgla kamiennego, przewiezionych w czasie od 15 października 1934 do odwołania, najdalej jednak do 31 grudnia 1934, wprowadza się następujące zniżone opłaty przewozowe w groszach austrjackich za 100 kg:

Od stacyj wzgl. ładowni kopalnianych grup 1—49

do San Candido	244
Tarvisio Uebergang }	214
Tarvisio C	

Warunki stosowania.

Zachowanie postanowień dla powyższej komunikacji, zawartych w rozporządzeniu, które ogłoszono w „Dz. T. i Z. K.” z r. 1934 Nr. 7, poz. 36 i uzupełniono rozporządzeniami w „Dz. T. i Z. K.” z r. 1934 Nr. 12 poz. 82, Nr. 22 poz. 151, Nr. 24 poz. 161 oraz Nr. 30 poz. 203.

Nadanie przesyłek za bezpośrednimi międzynarodowymi listami przewozowymi do stacyj położonych we Włoszech i rzeczywiste wywiezienie do Włoch.

Wyżej wymienione opłaty przewozowe stosuje się bezpośrednio przy nadaniu przesyłek.
Nr. H. Tz. II. 26/47.

Poz. 517. Polsko-Niemiecki Związek Kolejowy. Przepisy kierunkowe do Taryfy Towarowej.

Z ważnością od dnia 15 października 1934 r. tracą moc obowiązującą Przepisy Kierunkowe do Taryfy Towarowej, obowiązujące od dnia 5 września 1929 r.

Z tą samą datą wchodzi w życie nowe wydanie Przepisów Kierunkowych do Taryfy Towarowej, które stanowi załącznik do niniejszego numeru „Dz. T. i Z. K.”.
Nr. H. Tz. IV. 93/97.

Poz. 518. Polsko-Rumuński Związek Kolejowy. Taryfa Towarowa Część II.

W powyższej taryfie prostuje się następującą omyłkę drukarską:

W taryfie Nr. 53 (Makuchy), w obowiązujących od 1.X. 1934 r. „Ulgach specjalnych” (Dziennik Taryf i Zarządzeń Kol. z 1934 r. Nr. 61 poz. 465), w wierszu 5-tym po słowach: „jednego odbiorcę” dodaje się słowa:

„do gr. p. p. Zebrzydowicami lub gr. p. p. Chebziem, Chorzowem, Drawskim Młynem, Grajewem, Lasocicami, Rudą Śląską i Zbąszyniem”.

Nr. H. Tz. V. 133/122.

Poz. 519. Komunikacja towarowa pomiędzy Polską a Z. S. R. R. Taryfa dla komunikacji bezpośredniej pomiędzy stacjami kolei polskich, włączając stacje położone na obszarze Wolnego Miasta Gdańska, z jednej strony, a stacjami kolei Związku Socjalistycznych Republik Rad, z drugiej strony, Część II (Taryfa bezpośrednia) zeszyt A. obowiązująca od dnia 1 sierpnia 1934 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1934, Nr. 43 poz. 330).

Z ważnością od dnia 15 października 1934 r. wprowadza się w powyższej taryfie następujące zmiany i uzupełnienia:

I. Strona 94. W pozycji nomenklatury 81/127 „Owoce i orzechy” punkt 1) a), b) i c) w rubrykach 5 i 7 przy klasie wagonowej 5a, 5b, 5c, zamieszcza się znak odnośnika „7”.

U dołu tejże strony po uwadze „6)” zamieszcza się nową uwagę „7)” o brzmieniu następującem:

„7) Bez względu na rodzaj opakowania, przy tranzytowym przewozie przez Polskę stosuje się przy przesyłkach pośpiesznych opłaty klasy 10a, 10b, 10c, zaś przy przesyłkach zwyczajnych opłaty klasy 11a, 11b, 11c.”.

II. Strona 208.

W rozdziale II „Wyjątkowa taryfa portowa”, w pozycji nomenklatury 22 „owoce i orzechy”, w punkcie 1), w rubryce 5, skreśla się dotychczasową taryfikację tej pozycji „PB5/IIa¹⁾” „PB5/IIb¹⁾” i „PB5/IIc¹⁾” dla 5t, 10t i 15t, a w miejsce jej zamieszcza się odpowiednio „11a²⁾3)” „11b²⁾3)” i „11c²⁾3)”.

U dołu tejże strony po uwadze „2)” zamieszcza się nową uwagę „3)” o brzmieniu następującem:

„3) Przy przewozie w przesyłkach pośpiesznych stosuje się opłaty kl. 10a, 10b, 10c w wysokości podanej dla taryfy wyjątkowej PA1 w tablicy II niniejszej taryfy portowej.

Nr. H. Tz. VI. 183/58.

Poz. 520. Niemiecko-polsko-sowiecki Związek Kolejowy. Taryfa na przewóz towarów i zwierząt w komunikacji pomiędzy stacjami kolei niemieckich a stacjami kolei Związku Socjalistycznych Republik Rad przez Polskę i obszar Wolnego Miasta Gdańska, Część II, Taryfa bezpośrednia, zeszyt A, obowiązująca od dnia 1 marca 1934 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1934 Nr. 12 poz. 83).

Z ważnością od dnia 15 października 1934 r. wprowadza się w powyższej taryfie następującą zmianę i uzupełnienie:

Strona 92 i 93.

W rozdziale V „Nomenklatura i klasyfikacja towarów” w pozycji 58 po lewej stronie rubryki 7 „dla przesyłek pośpiesznych” skreśla się klasy wagonowe wraz z odnośnikami 5b¹⁾, 5c¹⁾, wzgl. 5a¹⁾, 5b¹⁾, 5c¹⁾, odnoszące się do punktów 2a, b, c), 3a), b), c) i 4a), b) a w ich miejsce zamieszcza się odpowiednio oznaczenie klasy 10b¹⁾, 10c¹⁾ wzgl. 10a¹⁾, 10b¹⁾, 10c¹⁾”.

Po prawej stronie tejże rubryki „7 „dla przesyłek zwyczajnych” klasy wagonowe „9b, 9c” wzgl. „9a, 9b, 9c”, odnoszące się do punktów 2c, 3c i 4b skreśla się i zamieszcza się w ich miejsce oznaczenie klasy „11b, 11c” wzgl. „11a, 11b, 11c”.

Nr. H. Tz. VI. 195/48.

Minister Komunikacji: *M. Butkiewicz*

II. ZARZĄDZENIA I OBWIESZCZENIA.

Obwieszczenia.

Polskie Koleje Państwowe.

1) Obwieszczenie.

Dyrekcja Okręgowa Kolei Państwowych w Radomiu podaje do wiadomości, że, opierając się na p. 6 § 9 Cz. I A. T. T. K. W., poczynając od dnia 8 października do 31 grudnia 1934 roku, wprowadza 15-%-wą zniżkę od opłat stawek klasy V, podanych w Cz. IV. T. T. K. W., na przewóz buraków cukrowych w przesyłkach wagonowych, nadawanych w komunikacji miejscowej pomiędzy stacjami kolei wąskotorowych Jędrzejowskich.

2) Obwieszczenie Nr. VIII. 1c/51/308/34.

Na zasadzie p. 6 § 9 Cz. I A. Taryfy Towarowej Polskich Kolei Wąskotorowych Dyrekcja Okręgowa Kolei Państwowych w Warszawie podaje do wiadomości, że od dnia 1 października 1934 r. aż do odwołania zostaje zniżona taryfa na buraki w sposób następujący:

1) Przedmiot. Buraki cukrowe.

2) Obszar ważności. Od wszystkich stacyj kolei wąskotorowych Kujawskich do stacji Brześć Kujawski.

3) Opłaty. Przewoźne oblicza się za przesyłki wagonowe według stawek poniższej tabeli.

Za odległość kilometrów	Stawka groszy	Za odległość kilometrów	Stawka groszy	Za odległość kilometrów	Stawka groszy	Za odległość kilometrów	Stawka groszy
z a 100 k i l o g r a m ó w							
		26	35	51	39	76	45
		27	36	52	39	77	46
		28	36	53	39	78	46
		29	37	54	39	79	47
1 do 5	22	30	37	55	40	80	47
6	23	31	37	56	40	81	47
7	24	32	37	57	40	82	48
8	25	33	37	58	40	83	48
9	26	34	37	59	40	84	49
10	27	35	37	60	40	85	49
11	28	36	37	61	40	86	49
12	29	37	37	62	40	87	50
13	29	38	38	63	41	88	50
14	30	39	38	64	41	89	50
15	30	40	38	65	41	90	50
16	30	41	38	66	41	91	50
17	31	42	38	67	42	92	51
18	31	43	38	68	43	93	51
19	32	44	38	69	44	94	52
20	33	45	38	70	44	95	52
21	33	46	39	71	44	96	53
22	34	47	39	72	44	97	53
23	34	48	39	73	44	98	53
24	35	49	39	74	45	99	54
25	35	50	39	75	45	100	54

4) Warunki stosowania. Ogólne, przewidziane w Taryfie Towarowej Polskich Kolei Wąskotorowych.

5) Ulgi specjalne. Za przesyłki buraków cukrowych adresowane do stacji Brześć Kujawski od następujących stacyj przewoźne za 100 kg. wynosi:

Dąbie Kuj.	28 gr	Kłobia	30 gr
Izbica Kuj.	25 „	Lubraniec	24 „
Koniec	28 „	Osięciny	28 „

Ponadto zastosowane zostaną następujące ulgi przy nadaniu wagonowych przesyłek buraków cukrowych od wszystkich stacyj kolei wąskotorowych Kujawskich do stacji Brześć Kuj. przy nadaniu conajmniej:

17.001 tonn	1% zniżki	22.001 tonn	10% zniżki
18.001 „	2% „	23.001 „	12% „
19.001 „	4% „	24.001 „	14% „
20.001 „	6% „	25.001 „	17% „
21.001 „	8% „	ponad 26.000 „	20% „

licząc od stawek tabeli opłat podanej wyżej w punk. 3.

Ulgi te zastosowane zostaną drogą reklamacji po udowodnionym przewozie powyżej wymaganych ilości ładunków buraków cukrowych w terminie od dnia 1.X. 1934 r. do 1.II. 1935 r. Ulgi te nie będą stosowane do ładunków buraków nadanych do st. Brześć Kujawski od stacyj wymienionych w ustępie pierwszym p. 5-go obwieszczenia niniejszego. W tym celu odbiorca przesyłki buraków winien przedstawić Dyrekcji Okręgowej Kolei Państwowych w Warszawie wykaz przewiezionych przesyłek buraków wraz z odnośniami listami przewozowymi.

Podanie o ulgi winno być zgłoszone najpóźniej w terminie 3-ch miesięcy od chwili ukończenia przewozów.

3) Obwieszczenie Nr. VIII.1c/51/250/34.

Na zasadzie p. 6 § 9 Części I A. Taryfy Towarowej Polskich Kolei Wąskotorowych Dyrekcja Okręgowa Kolei Państwowych w Warszawie podaje do wiadomości, że od dnia pierwszego października 1934 r. aż do odwołania zostaje zniżona taryfa na przewóz buraków w sposób następujący:

- 1) Przedmiot. — Buraki cukrowe.
- 2) Obszar ważności. — Od wszystkich stacyj kolei wąskotorowych Kujawskich do stacji Dobre Wąsk.
- 3) Opłaty. — Przewoźne oblicza się za przesyłki wagonowe według stawek poniższej tabeli:

Za odległość kilometrów	Stawka groszy	Za odległość kilometrów	Stawka groszy	Za odległość kilometrów	Stawka groszy	Za odległość kilometrów	Stawka groszy
z a 100 k i l o g r a m ó w							
1—5	22	29	37	53	39	77	46
6	23	30	37	54	39	78	46
7	24	31	37	55	40	79	47
8	25	32	37	56	40	80	47
9	26	33	37	57	40	81	47
10	27	34	37	58	40	82	48
11	28	35	37	59	40	83	48
12	29	36	37	60	40	84	49
13	29	37	37	61	40	85	49
14	30	38	38	62	41	86	49
15	30	39	38	63	41	87	50
16	30	40	38	64	41	88	50
17	31	41	38	65	41	89	50
18	31	42	38	66	41	90	50
19	32	43	38	67	42	91	50
20	33	44	38	68	43	92	51
21	33	45	38	69	44	93	51
22	34	46	39	70	44	94	52
23	34	47	39	71	44	95	52
24	35	48	39	72	44	96	53
25	35	49	39	73	44	97	53
26	35	50	39	74	45	98	53
27	36	51	39	75	45	99	54
28	36	52	39	76	45	100	54

4) Warunki stosowania. — Ogólne przewidziane w Taryfie Towarowej Polskich Kolei Wąskotorowych.

5) Ulgi specjalne. — Za przesyłki buraków cukrowych adresowane do stacji Dobre Wąsk. od stacyj wymienionych w punkcie 2-im obwieszczenia niniejszego zastosowane zostaną następujące ulgi, licząc od stawek tabeli opłat podanej wyżej w punkcie 3-im przy nadaniu conajmniej:

17.001 tonn	2%	zniżki
18.001 „	4%	„
19.001 „	6%	„
20.001 „	8%	„
ponad 21.000 „	10%	„

Ulgi te zastosowane zostaną drogą reklamacji po udowodnionym przewozie powyżej wymaganych ilości ładunków buraków cukrowych w terminie od dnia 1.X. 1934 r. do 1.II. 1935 r. W tym celu odbiorca przesyłki buraków winien przedstawić Dyrekcji Okręgowej Kolei Państwowych w Warszawie wykaz przewiezionych przesyłek buraków wraz z odnośniami listami przewozowymi.

Podanie o ulgi winno być zgłoszone najpóźniej w terminie 3-ch miesięcy od chwili ukończenia przewozów.

4) W sprawie kolejowego kursu walut zagranicznych.

Na podstawie § 49 Regulaminu przewozu (Dz. U. R. P. z r. 1931, Nr. 93, poz. 721) niniejszem obwieszcza się kolejowe kursy walut zagranicznych, według których przelicza się należności przewozowe, zaliczenia, opłaty dodatkowe lub inne opłaty, wyrażone w obcych walutach, a uiszczane w walucie krajowej (kursy przeliczenia), jak również według których przyjmuje się zapłatę w walucie obcej (kursy przyjmowania), mianowicie:

KOLEJOWY KURS WALUT ZAGRANICZNYCH.

(Obowiązuje od dnia 10 października 1934 r., aż do odwołania).

Sym-bol waluty	1. Waluty obce (kursy przeliczenia):	2. Kursy złotego polskiego (kursy przyjmowania):	Sym-bol waluty
	Za 1 dolar złoty 8,92 zł	Za 100 złotych 11,22 dolarów złotych	
0	Za 1 dolar St. Zjedn. Am. Półn. 5,30 zł	„ „ „ 19,30 dolarów St. Zjedn. Am. Półn.	0
1	Za 100 franków francuskich 35,20 zł	„ „ „ 407,00 franków belgijskich	
2	„ „ franków belgijskich 25,00 zł	„ „ „ 58,50 franków szwajcarskich	2
11	„ „ franków szwajcarskich 173,50 zł	„ „ „ 58,00 guldenów gdańskich	3
3	„ „ franków złotych 172,00 zł	„ „ „ 460,00 koron czeskich	4
3	„ „ guldenów gdańskich 174,00 zł	„ „ „ 1900,00 lej rumuńskich	5
4	„ „ koron czeskich 22,15 zł	„ „ „ 222,00 lirów włoskich	6
12	„ „ koron duńskich 117,00 zł	„ „ „ 48,00 marek niemieckich	7
12	„ „ koron norweskich 131,50 zł	„ „ „ 102,00 szylingów austriackich	9
12	„ „ koron szwedzkich 135,00 zł	„ „ „ 58,20 franków złotych ¹⁾	
5	„ „ lei rumuńskich 5,40 zł	„ „ „ 840,00 dynarów jugosłowiańskich	
6	„ „ lirów włoskich 46,00 zł		
7	„ „ marek niemieckich 214,00 zł		
8	„ „ pengő węgierskich 120,00 zł		
9	„ „ szylingów austriackich 105,00 zł		
	„ „ dynarów jugosłowiańskich 12,40 zł		

¹⁾ Kurs ten nie ma zastosowania w komunikacji górnośląskiej—sąsiedzkiej.

Nr. F. D. V. 53/54.

Prenumeratę i ogłoszenia przyjmuje Administracja Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych w Warszawie, ul. Chałubińskiego 4, telef. 8-26-28 (Konto czekowe P. K. O. Nr. 30 658).

Prenumerata wynosi kwartalnie: w Polsce — 10 zł, w pozostałych krajach — 1,50 dolara złotego. Pojedynczy numer — 1 zł^{*)}.

Zagranicą prenumeratę można uiszczać w urzędach czekowo-pocztowych na konto „Pocztowa Kasa Oszczędności w Warszawie”, pod następującymi numerami: Wiedeń — Nr. B 79 500, Praga — Nr. 89 600, Paryż — Nr. 60 012, Riga — Nr. 4030, Berlin — Nr. 11 000, przyczem na blankiecie wpłaty należy wpisać odpowiedni numer konta P. K. O., a na odwrotnej stronie odcinka — numer konta Administracji Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych (30 658) oraz dokładny adres i nazwisko prenumeratora.

Cena ogłoszeń: za stronę — 100 zł, 1/2 strony — 50 zł, 1/4 strony — 30 zł, 1/8 strony — 20 zł, 1/16 strony — 10 zł, drobne — po 20 gr za wyraz. Przy ogłoszeniach wielokrotnych — ze zniżką 20%.

^{*)} Sprzedaż oddzielnych numerów Dz. T. i Z. K. odbywa się w Administracji tegoż Dziennika oraz w składnicach taryfowych Dyrekcji Okręgowych Kolei Państwowych.

Dział nieurzędowy.

KOMUNIKAT

W sprawie rozkładu jazdy statku „Polonia” polsko-palestyńskiej linii P. T. T. O.

Poniżej podaje się do wiadomości rozkład jazdy statku „Polonia” polsko-palestyńskiej linii Polsko - Transatlantycznego Towarzystwa Okrętowego S. A. w Warszawie.

Polskie Transatlantyczne Towarzystwo Okrętowe S. A.

Polsko-Palestyńska Linja.

Zmiany bez uprzedniego ogłoszenia zastrzeżone.

P o r t y	s / s P O L O N J A														
	Dzień przyjazdu i odjazdu														
		godz.		godz.		godz.		godz.		godz.					
Constanza... odjazd	czwartek	11/X	22	czwartek	25/X	22	środa	7/XI	22	środa	21/XI	22	środa	5/XII	22
Istanbul przyjazd odjazd	piątek	12/X	15	piątek	26/X	15	czwartek	8/XI	15	czwartek	22/XI	15	czwartek	6/XII	15
	„	12/X	18	„	26/X	18	„	8/XI	18	„	22/XI	18	„	6/XII	18
Jaffa przyjazd odjazd	poniedziałek	15/X	8	poniedziałek	29/X	8	niedziela	11/XI	8	niedziela	25/XI	8	niedziela	9/XII	8
	„	15/X	18	„	29/X	18	„	11/XI	18	„	25/XI	18	„	9/XII	18
Haifa przyjazd odjazd	wtorek	16/X	6	wtorek	30/X	6	poniedziałek	12/XI	6	poniedziałek	26/XI	6	poniedziałek	10/XII	6
	czwartek	18/X	22	środa	31/X	15	wtorek	13/XI	15	wtorek	27/XI	15	wtorek	11/XII	15
Piraeus przyjazd odjazd	niedziela	21/X	6	piątek	2/XI	17	czwartek	15/XI	17	czwartek	29/XI	17	czwartek	13/XII	17
	„	21/X	23	sobota	3/XI	23	piątek	16/XI	23	piątek	30/XI	23	piątek	14/XII	23
Istanbul ... przyjazd odjazd	wtorek	23/X	7	poniedziałek	5/XI	7	niedziela	18/XI	7	niedziela	2/XII	7	niedziela	16/XII	7
	„	23/X	18	„	5/XI	18	„	18/XI	18	„	2/XII	18	„	16/XII	18
Constanza... przyjazd	środa	24/X	8	wtorek	6/XI	8	poniedziałek	19/XI	8	poniedziałek	3/XII	8	poniedziałek	17/XII	8

